

Les 35 – Antwoorden

Opdracht 1: Vertaal en geef de uitspraak.

Ik lees het gedeelte van deze week	אָני קורא אַת הַסְדְּרָה שֶׁל הַשְּׁבוּעַ הַזֶּה	^a ni qore èt hassidrah sjèl hasjávov'e hazèh
Heeft u (m, v) een gebedenboek?	הֲאֵם יֵשׁ לְךָ [לְךָ] סִידוּר?	ha'im yesj l ^e chá [lách] siddoer?
De kinderen spreken regelmatig	הַיְלָדִים מְדַבְּרִים סְדִיר	hay ^e ládím m ^e dabrim sádír
נְסַדֵּר אֶת זֶה	הִיא מְסַדֶּרֶת כָּלֵב	Wij zullen dat regelen Zij 'regelt' een hond
		n ^e sadder èt zèh hi m ^e sadèrèt kèlèv

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord Regelen, סִידֵר, {siddèr} [pi'el].

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd *	Toekomende tijd	Persoon	
Ik (m)	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִידַרְתִּי siddarti	אֲסַדֵּר ^a sadder	אָנִי
Ik (v)	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִידַרְתִּי siddarti	אֲסַדֵּר ^a sadder	אָנִי
Jij (m)	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִידַרְתָּ siddartá	תְּסַדֵּר t ^e sadder	אַתָּה
Jij (v)	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִידַרְתָּ siddart	תְּסַדֶּרִי t ^e saddri	אַתְּ
Hij	מְסַדֵּר	m ^e sadder	סִידֵר sidder	יְסַדֵּר y ^e sadder	הוּא
Zij	מְסַדֶּרֶת	m ^e saddèrèt	סִידְרָה sidrah	תְּסַדֵּר t ^e sadder	הִיא
Wij (m)	מְסַדְּרִים	m ^e sadrim	סִידַרְנוּ siddarnoe	נְסַדֵּר n ^e sadder	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מְסַדְּרוֹת	m ^e sadrot	סִידַרְנוּ siddarnoe	נְסַדֵּר n ^e sadder	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מְסַדְּרִים	m ^e sadrim	סִידַרְתֶּם siddartèm	תְּסַדְּרוּ t ^e sadroe	אַתֶּם
Jullie (v)	מְסַדְּרוֹת	m ^e sadrot	סִידַרְתֶּן siddartèn	תְּסַדְּרוּ t ^e sadroe	אַתֶּן
Zij (m)	מְסַדְּרִים	m ^e sadrim	סִידְרוּ sidroe	יְסַדְּרוּ y ^e sadroe	הֵם
Zij (v)	מְסַדְּרוֹת	m ^e sadrot	סִידְרוּ sidroe	יְסַדְּרוּ y ^e sadroe	הֵן

Gebiedende wijs: m: סִדֵּר sadder, v: סִדְרִי sadri, meervoud: סִדְרוּ sadroe, infinitief: לְסַדֵּר l^esadder

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord Spreken, דִּבֵּר dibber [pi'el]

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd *	Toekomende tijd	Persoon	
Ik (m)	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבַּרְתִּי dibbarti	אֲדַבֵּר ^a dabber	אָנִי
Ik (v)	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבַּרְתִּי dibbarti	אֲדַבֵּר ^a dabber	אָנִי
Jij (m)	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבַּרְתָּ dibbartá	תְּדַבֵּר t ^e dabber	אַתָּה
Jij (v)	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבַּרְתָּ dibbart	תְּדַבֶּרִי t ^e dabri	אַתְּ
Hij	מְדַבֵּר	m ^e dabber	דִּבֵּר dibber	יְדַבֵּר y ^e dabber	הוּא
Zij	מְדַבֶּרֶת	m ^e dabbèrèt	דִּבְרָה dibrah	תְּדַבֵּר t ^e dabber	הִיא
Wij (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabrim	דִּבַּרְנוּ dibbarnoe	נְדַבֵּר n ^e dabber	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מְדַבְּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבַּרְנוּ dibbarnoe	נְדַבֵּר n ^e dabber	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabrim	דִּבַּרְתֶּם dibbartèm	תְּדַבְּרוּ t ^e dabroe	אַתֶּם
Jullie (v)	מְדַבְּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבַּרְתֶּן dibbartèn	תְּדַבְּרוּ t ^e dabroe	אַתֶּן
Zij (m)	מְדַבְּרִים	m ^e dabrim	דִּבְרוּ dibroe	יְדַבְּרוּ y ^e dabroe	הֵם
Zij (v)	מְדַבְּרוֹת	m ^e dabrot	דִּבְרוּ dibroe	יְדַבְּרוּ y ^e dabroe	הֵן

Gebiedende wijs: m: דַּבֵּר dabber, v: דַּבְרִי dabri, mv: דַּבְרוּ dabroe. Infinitief: לְדַבֵּר l^edabber

* In oudere teksten ontbreekt de eerste yod.

Les 36 – Cijfers 5 – Computer en Internet



Woordenschat

We gaan enkele woorden leren, die nog niet allemaal in een Hebreeuws woordenboek staan. Voor een nieuw begrip, zoals 'computer', moest een nieuw woord worden bedacht. Dit werd – evenals in het Engels – afgeleid van het werkwoord 'rekenen'.

חשב (על)	chásjav (al) [pa'al]	Denken (aan), van plan zijn, overwegen
חשב, חישוב	chisjev [pi'el]	Rekenen, berekenen (dat komt in les 40)
מחשב	machsjev (m)	Computer, 'rekenaar'
מחשבון	machsje ^v on (v)	Rekenmachine, calculator ('computertje')
מחשב (מחברת)	(machsjev) machbèrèt (v)	Notebook computer, 'schrift-computer'
מחשב שולחן	machsjev sjoelchán	Desktop computer, 'tafelcomputer'
מחשב (נייד)	(machsjev) nayád (m)	Laptop computer, 'mobiele computer'
מחשב אישי	machsjev isji	Personal computer, PC, 'mens computer'
שרת מחשב	sjáret machsjev	Computer server
מקלדת	miqlèdèt (v)	Toetsenbord
הדפיס	hidpis [hif'il]	Afdrukken; inf. להדפיס
מדפסת	madpèsèt (v)	Printer (apparaat)
מדפיס	madpis (m)	Drukker (persoon)
עכבר	achbár (m)	Muis
מודם	modèm (m)	Modem
ספרתי	sifráti (bn)	Digitaal
דיגיטלי	digitáli (bn)	Digitaal
אינטרנט	intèrnèt (m+v)	Internet
באינטרנט	b ^e intèrnèt	Online, op internet
אתר אינטרנט	atár intèrnèt (m)	Website, 'plek op Internet'
צג	tzág (m)	Display, monitor, beeldscherm
דואר אלקטרוני	do'ar èlèqtroni	E-mail, 'elektronische post'; afgekort ל do'al
גלש	gálasj [pa'al]	Overkoken; skiën; surfen op Internet
חסר	cháser (bn)	Ontbrekend, missend; vrijgezel, 'goser'

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord חשב {chásjav} [pa'al] Denken, van plan zijn (*to think*). Controleer jezelf met de website www.hebrew-verbs.co.il.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אני
Ik (v)	אחשוב èchsjev	אני
Jij (m)	אתה
Jij (v)	חושבת chosjevèt	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	אתן
Zij (m)	חשבו chásjvov	הם
Zij (v)	הן

Geb. wijs: m:....., v:, mv: Infinitief: לחשוב lachsjev

Opdracht 1: 'Lezen zonder puntjes'. Plaats puntjes, geef de uitspraak en vertaal:

- האם יש לך דואר אלקטרוני?
- אני חושב על מחשב חדש
- היכן בית קפה אינטרנט?

המחברת נמכרה
הנייד הזה הוא יקר
נייר חסר במדפסת

Bronnen: *Millon, Hebrewonline.com, animaatjes.nl (tekening), www.hebrew-verbs.co.il, Google.*
Zie ook: www.dictionairy.co.il/computers_a_c.htm (en meer).

Les 36 Extra – Computers en internet in Israël

In Israël is sinds omstreeks 2001 internet algemeen beschikbaar, via het kabelnetwerk van Hot of een telefoonlijn (DSL) van Bezeq. Een derde netwerk met de naam 'unlimited', bestaande uit glasvezelkabels, wordt aangelegd door dochterbedrijf IBC van de Israel Electric Company. Driekwart van de woningen is aangesloten, waarmee het land zevende in de wereld is. Als gebruiker betaal je apart aan de exploitant van kabel of DSL en aan de internet service provider. Sinds 1990 is Israël via onderzeese datakabels verbonden met Turkije, Italië en Griekenland.

Silicon Wadi

In Israël duidt men het kustgebied van Tel Aviv, Petach Tikva, Herzlia en omstreken aan met Silicon Wadi, geïnspireerd door Silicon Valley in Californië, VS, het centrum van de computer-industrie. (Het woord 'Wadi' duidt een vallei of droge rivierbedding aan). Sinds de jaren 1960 ontstonden in Israël high-tech bedrijven. Een Frans wapenembargo heeft hier ook aan bijgedragen.

Op computergebied bleken Israëlische bedrijven niet succesvol met hardware, wel met software, waarbij innovatieve producten werden ontwikkeld, zoals het navigatiesysteem Waze. Veel buitenlandse bedrijven vestigden een research- en ontwikkelingsafdeling in Israël, zoals Intel, IBM, Microsoft, Cisco Systems, Hewlett-Packard, *Philips Electronics* en Google.

Invented in Israel

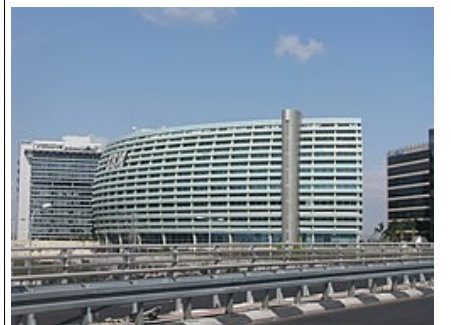
Voor het geval iemand Israël en zijn producten wil boycotten, is hier een lijstje van in Israël ontwikkelde producten, om mee te beginnen:

- USB geheugen, ontwikkeld door M-Systems i.s.m. IBM,
- De 8088, IBM's eerste processorchip, ontwikkeld door Intel in Haifa,
- ICQ, instant messaging software, ontworpen door Mirabellis,
- Waze, GPS-navigatiesysteem voor smartphones met veel extra informatie, voor een recordbedrag aangekocht door Google.

Nog meer? Op deze pagina van [facebook](https://www.facebook.com/IsraelInventions) staat nog een lijstje uitvindingen die je dan moet uitschakelen – waarna je zo ongeveer bent afgesloten van de buitenwereld.



Microsoft House in Herzlia



IBM gebouw in Petach Tikva



Fabrieken van HP, Intel en Micron in Kiryat Gat

Bronnen: wikipedia.org/Internet_in_Israel, wikipedia.org/List_of_Israeli_inventions_and_discoveries; wikipedia.org/Silicon_Wadi; [facebook](https://www.facebook.com/IsraelInventions).

Foto's: Wikipedia.